

11/16

31. Mai 2016

Amtliches Mitteilungsblatt

Seite

Zugangs- und Zulassungsordnung für den weiterbildenden Masterstudiengang Life Science Management

im Berliner Institut für Akademische Weiterbildung der HTW Berlin vom 27. April 2016219

htw.

Hochschule für Technik
und Wirtschaft Berlin

University of Applied Sciences

Herausgeber

Die Hochschulleitung der HTW Berlin
Treskowallee 8
10318 Berlin

Redaktion

Rechtsstelle
Tel. +49 30 5019-2813
Fax +49 30 5019-2815

HOCHSCHULE FÜR TECHNIK UND WIRTSCHAFT BERLIN

Zugangs- und Zulassungsordnung

für den weiterbildenden

Masterstudiengang

Life Science Management

im Berliner Institut für Akademische Weiterbildung der HTW Berlin vom 27. April 2016

Aufgrund von § 10a des Gesetzes über die Zulassung zu den Hochschulen des Landes Berlin in zulassungsbeschränkten Studiengängen (Berliner Hochschulzulassungsgesetz – BerlHZG) in der Fassung vom 18. Juni 2005 (GVBl. S. 393), zuletzt geändert durch Gesetz vom 20. Mai 2011 (GVBl. S. 194), und von § 17 Abs. 1 Nr. 1 Neufassung der Satzung der Hochschule für Technik und Wirtschaft Berlin zu Abweichungen von Bestimmungen des Berliner Hochschulgesetzes (AMBl. HTW Berlin Nr. 29/09) in Verbindung mit § 10 Abs. 5 Satz 1 des Gesetzes über die Hochschulen im Land Berlin (Berliner Hochschulgesetz - BerlHG) in der Fassung vom 26. Juli 2011 (GVBl. S. 378), hat der Institutsrat des Berliner Instituts für Akademische Weiterbildung (BifAW) der Hochschule für Technik und Wirtschaft Berlin (HTW Berlin) am 27. April 2016 die nachfolgende Ordnung beschlossen.* †

Gliederung der Ordnung

- § 1 Geltungsbereich
- § 2 Geltung der Studien- und Prüfungsordnung für den Masterstudiengang Life Science Management
- § 3 Zugangsvoraussetzungen und Aufnahmekapazität
- § 4 Frist und Form der Bewerbung
- § 5 Aufgaben und Zusammensetzung der Auswahlkommission
- § 6 Auswahlverfahren
- § 7 Durchführung des Auswahlverfahrens und Auswahlkriterien
- § 8 Zulassung
- § 9 Inkrafttreten/Veröffentlichung

* Bestätigt durch die Hochschulleitung der Hochschule für Technik und Wirtschaft Berlin am 4. Mai 2016.

† Bestätigt durch die Senatsverwaltung für Bildung, Jugend und Wissenschaft am 19. Mai 2016.

§ 1 Geltungsbereich

Die Vorschriften dieser Ordnung legen die Kriterien und das Verfahren für die Vergabe von Studienplätzen an Studienbewerber_innen im weiterbildenden Masterstudiengang Life Science Management fest, die ab dem 1. Oktober 2016 an der HTW Berlin im 1. Fachsemester immatrikuliert werden.

§ 2 Geltung der Studien- und Prüfungsordnung für den Masterstudiengang Life Science Management

Die Zugangs- und Zulassungsordnung für den weiterbildenden Masterstudiengang Life Science Management wird ergänzt durch die Studien- und Prüfungsordnung für den weiterbildenden Masterstudiengang Life Science Management in der jeweils gültigen Fassung.

§ 3 Zugangsvoraussetzungen und Aufnahmekapazität

(1) Der Masterstudiengang Life Science Management ist weiterbildend und gebührenpflichtig.

(2) Zugang zum Masterstudiengang erhält, wer den erfolgreichen Abschluss eines ersten akademischen Grades mit in der Regel 210 Leistungspunkten **und** eine daran anschließende qualifizierte berufspraktische Erfahrung von in der Regel nicht unter einem Jahr nachweist.

(3) Verfügt ein/eine Bewerber_in aus dem vorangehenden Studium mit erstem berufsqualifizierenden Abschluss über mindestens 180 aber weniger als 210 ECTS Leistungspunkte, so kann der/die Bewerber_in andere studienrelevante Vorleistungen zur Anerkennung einreichen. Als Vorleistungen können zusätzliche an einer Hochschule oder außerhochschulisch erworbene vergleichbare Lernleistungen gemäß Lissabon-Konvention oder über ein Jahr hinausgehende berufspraktische, i.d.R. nach dem ersten akademischen Abschluss erworbene Erfahrungen mit Bezug zu den Programminhalten des Masterstudienganges Life Science Management anerkannt werden. Über eine Anerkennung entscheidet die Auswahlkommission, die in einem Protokoll festlegt, mit wie vielen ECTS-Leistungspunkten und mit welcher Benotung diese Vorleistungen anerkannt werden. Darüber hinaus ist schriftlich festzulegen, wie ggf. noch fehlende ECTS-Leistungspunkte konkret zu erwerben sind, um sicherzustellen, dass bis zum Abschluss des Masterstudiums insgesamt 300 anrechenbare ECTS-Leistungspunkte erreicht werden können. Unter dieser Voraussetzung ist der Studienzugang bzw. eine Einbeziehung in das weitere Auswahlverfahren gemäß §§ 6 und 7 möglich. Eine Vorwegnahme der Zulassungsentcheidung ist hiermit nicht verbunden.

(4) Die Aufnahmekapazität für den Masterstudiengang Life Science Management beträgt i.d.R. 20, maximal 25 Plätze pro Aufnahmesemester.

§ 4 Frist und Form der Bewerbung

(1) Bewerbungen müssen bis zum 15. Juni des Jahres vollständig bei der zuständigen Stelle der HTW Berlin eingegangen sein. Die Auswahlkommission des weiterbildenden Masterstudiengangs Life Science Management kann den Bewerbungszeitraum nach Maßgabe freier Plätze auch über den o.g. Termin hinaus verlängern. Bewerber_innen, die die Bewerbungsfrist versäumen oder die Bewerbung nicht innerhalb der Frist formgerecht mit den erforderlichen Unterlagen einreichen, können nur nachrangig nach Abschluss des regulären Zulassungsverfahrens nach Maßgabe freier Plätze zugelassen werden.

(2) Die Bewerbung für den Masterstudiengang Life Science Management bedarf der Schriftform und ist in englischer Sprache zu verfassen. Die vollständigen Bewerbungsunterlagen umfassen:

a) für den Studienzugang gemäß § 3 dieser Ordnung:

- ausgefülltes Bewerbungsformular der HTW Berlin bzw. eine ausgefüllte Onlinebewerbung auf dem Onlinebewerbungsportal der HTW Berlin,
- Kopie des Reisepasses oder des Personalausweises (Identitätsnachweis),

- Nachweis der Zugangsvoraussetzungen im Sinne des § 3 Abs. 2 dieser Ordnung über einen ersten akademischen Abschluss und ein anschließendes qualifiziertes berufspraktisches Jahr,
- Nachweis der Anzahl der erworbenen Leistungspunkte des ersten berufsqualifizierenden Hochschulabschlusses sowie eventueller weiterer abgeschlossener Studiengänge oder Studienleistungen,
- Nachweise über gegebenenfalls anzuerkennende außerhochschulische Lernleistungen oder Zeiten einschlägiger beruflicher Praxis von mehr als einem Jahr gemäß § 3 Abs. 3 dieser Ordnung. Zeugnisse sind in Form beglaubigter Kopien beizufügen.

b) für die Durchführung des Auswahlverfahrens gemäß §§ 6 und 7 dieser Ordnung:

- Nachweis der Abschlussnote (mit mindestens einer Stelle nach dem Komma) des ersten berufsqualifizierenden Hochschulabschlusses,
- Nachweis des Studienfachs (Studiengangs) des vorangegangenen Studiengangs,
- Nachweis von berufspraktischen Erfahrungen/Qualifikationen nach dem ersten akademischen Abschluss mit Bezug zu den Studieninhalten des Masterstudienganges Life Science Management
- der Nachweis „guter Englischkenntnisse“ mindestens gemäß der Niveaustufe B2 des GER (Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen) durch Vorlage eines Sprachnachweises/Ergebnisses einer Sprachprüfung. Anerkannt werden können darüber hinaus alle Sprachzeugnisse, die einen Verweis darauf enthalten, dass die nachgewiesene Sprachkompetenz der Stufe B2 des vom Europarat empfohlenen Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen (Common European Framework of Reference) entspricht. Folgende Nachweise werden anerkannt:

GER *1)	ALTE level *2)	IELTS exam *3)	Cambridge exam *4)	TOEIC *5)	TOEFL iBT *6)	UNICert®
B2	Level 3	5-6	FCE (A-C) First Certificate in English	541-700	87	II

*1) Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen für Sprachen

*2) Association of Language Testers in Europe

*3) Test of English for International Communication (Skala 1 - 8)

*4) CPE, CAE, FCE, PET, KET (vergift innerhalb jeder Stufe noch Prädikate von A-F, aber nur mit A, B oder C gilt die Stufe als bestanden)

*5) Test of English for International Communication (Punkteskala 10-990)

*6) Test of English as a Foreign Language (der neue internetbasierte Test nutzt die Punkteskala 0-120)

Die Ergebnisse der Sprachprüfung/des Sprachnachweises sind in Form beglaubigter Kopien nachzuweisen. Bei Bewerbern und Bewerberinnen mit englischer Muttersprache ist ein Nachweis der Sprachkenntnisse nicht erforderlich. Bei Bewerber_innen, die nachweislich mindestens ein Jahr lang an einer ausländischen Hochschule ein englischsprachiges Studium bzw. im Inland ein vollständig englischsprachiges Erststudium absolviert haben, kann die Auswahlkommission ebenfalls auf den Nachweis der Sprachkenntnisse verzichten. Über die Anerkennung der Zertifikate bzw. eingereichten Nachweise entscheidet die Auswahlkommission.

§ 5 Aufgaben und Zusammensetzung der Auswahlkommission

(1) Über die Zulassung von Bewerber_innen zum weiterbildenden Masterstudiengang Life Science Management befindet eine Auswahlkommission. Diese wird vom Institutsrat des Berliner Instituts für Akademische Weiterbildung bestellt.

(2) Der Auswahlkommission gehören mindestens zwei in dem weiterbildenden Masterstudiengang Life Science Management tätige Professor_innen sowie der/die Programmmanager_in des Masterstudiengangs Life Science Management an.

(3) Die Auswahlkommission entscheidet über die Anerkennung von Lernleistungen und Zeiten beruflicher Praxis gemäß § 3 Abs. 3 sowie über die Auswahlkriterien gemäß § 7 Abs. 1, 2 und 3 dieser Ordnung.

§ 6 Auswahlverfahren

(1) Die Vergabe von Studienplätzen im weiterbildenden Masterstudiengang Life Science Management erfolgt nach folgenden Auswahlkriterien, die zu einer Messzahl zusammengefasst werden:

a)	Durchschnittsnote des ersten akademischen Hochschulabschlusses als Faktor X_1 ;
b)	die gewichtete Bewertung des Studienfachs des vorangegangenen Studiengangs, der über die fachspezifische Motivation und Eignung Auskunft gibt als Faktor X_2 ;
c)	Einschlägigkeit der berufspraktischen Erfahrungen/Qualifikationen nach dem ersten akademischen Abschluss mit Bezug zu den Studieninhalten des Masterstudienganges Life Science Management als Faktor X_3 .
d)	Nachweis sehr guter Kenntnisse der englischen Sprache oberhalb der Niveaustufe B2 des GER als Faktor X_4 .

(2) Die Auswahl der Bewerber_innen erfolgt aufgrund einer Rangfolge, die sich aus den Ergebnissen der Kriterien des Abs. 1 gemäß der Formel

$$X = 0,35 (X_1) + 0,25 (X_2) + 0,2 (X_3) + 0,2 (X_4)$$

ergibt. Ergibt die so errechnete Messzahl für Bewerber_innen einen identischen Wert, ist das Verfahren bei Ranggleichheit nach § 17 der Berliner Hochschulzulassungsverordnung anzuwenden.

(3) Der Anteil für das Auswahlverfahren gemäß Abs. 2 beträgt 100 v.H.

§ 7 Durchführung des Auswahlverfahrens und Auswahlkriterien

(1) Die Bewertung des Studienfachs des vorangegangenen Studiengangs, erfolgt durch die Auswahlkommission nach folgendem Schema:

Studienfach des vorangegangenen Studiengangs	Note/Faktor X_2
Studiengänge aus dem Bereich der Life Sciences (Chemie, Biologie, Biochemie, Biotechnologie, Bioverfahrenstechnik, Pharmazie etc.)	1,0
Studiengänge aus dem Bereich Wirtschaftsingenieurwesen	1,6
Studiengänge aus dem Bereich der Wirtschaftswissenschaften (BWL, VWL, BA o.ä.)	2,6
alle weiteren Studiengänge	4,0

(2) Die Bewertung der Einschlägigkeit der berufspraktischen Erfahrungen/ Qualifikationen nach dem ersten akademischen Abschluss mit Bezug zu den Studieninhalten des Masterstudienganges Life Science Management als Faktor X_3 erfolgt durch die Auswahlkommission nach folgendem Schema:

Einschlägigkeit der berufspraktischen Erfahrungen^{*)}	Note/Faktor X_3
mehr als drei Jahre	1,0
mehr als zwei Jahre	1,6
mehr als ein Jahr	2,6

^{*)} Nach dem ersten akademischen Abschluss

(3) Die Bewertung der Kenntnisse der englischen Sprache Faktor X_4 erfolgt durch die Auswahlkommission nach folgendem Schema:

Sehr gute Kenntnisse der englischen Sprache	Note/Faktor X_4
Nachweis von Kenntnissen der englischen Sprache oberhalb der Niveaustufe B2 des GER	1,0
Nachweis von Kenntnissen der englischen Sprache der Niveaustufe B2 des GER	4,0

(4) Wird ein Kriterium nicht erfüllt, so erfolgt eine Bewertung des Kriteriums mit der Note 4,0 im Zulassungsverfahren. Die Bewertung der Kriterien erfolgt durch die Auswahlkommission.

§ 8 Zulassung

(1) Im Zulassungsbescheid bestimmt die HTW Berlin einen Termin, bis zu dem der/die Bewerber_in die Einschreibung vorzunehmen hat. Erfolgt die Einschreibung nicht bis zu diesem Termin, wird der Zulassungsbescheid unwirksam.

(2) Bewerber_innen, die nicht zum Studium für den weiterbildenden Masterstudiengang Life Science Management zugelassen werden, erhalten einen Ablehnungsbescheid.

§ 9 Inkrafttreten/Veröffentlichung

Diese Ordnung tritt am Tage nach ihrer Veröffentlichung im Amtlichen Mitteilungsblatt der HTW Berlin in Kraft.

HOCHSCHULE FÜR TECHNIK UND WIRTSCHAFT BERLIN

Eligibility and Admission Regulations for the further education

Master's programme Life Science Management

at the Berlin Institute for Advanced Higher Education at HTW Berlin from the 27th of April 2016.

On the basis of § 10, section 2, sentence 6 of the regulations governing admission to programmes with limited study places in Berlin universities and universities of applied sciences (the Berlin Higher Education Admissions Act – the Berliner Hochschulzulassungsgesetz – abbreviated henceforth as 'BerlHZG') in the edition from the 18th of June 2005 (Law and Official Gazette p. 393), last legally amended on the 20th of May 2011 (Law and Official Gazette p. 194), and § 17, section 1, no. 1 of the new edition of the Articles of the Hochschule für Technik und Wirtschaft Berlin regarding deviations from the regulations set out in the Berlin Higher Education Act (the Berliner Hochschulgesetz, abbreviated henceforth as 'BerlHG') (HTW Berlin Official Information Circular No. 29/09) in connection with § 10, section 5, sentence 1 of the BerlHG in the edition from the 26th of July 2011 (Law and Official Gazette p. 378), the Institute Council of the Berlin Institute for Advanced Higher Education at HTW Berlin passed the following regulations on the 27th of April 2016.^{‡ §}

Regulation Contents

- § 1 Application and Scope
- § 2 Applicability of the Study and Examination Regulations for the Life Science Management Master's Programme
- § 3 Entry Requirements and Intake Capacity
- § 4 Application Deadline and Procedures
- § 5 Duties and Composition of the Selection Committee
- § 6 Selection Procedure
- § 7 Implementation of Selection Procedure and Selection Criteria
- § 8 Admission
- § 9 Entry into Force/Publication

[‡] Confirmed by the University Board of the Hochschule für Technik und Wirtschaft Berlin on the 4th of May 2016.

[§] Confirmed by the Berlin Senate Department for Education, Youth and Science on 19th of May 2016. (Only the original German version is binding.)

§ 1 Application and Scope

These regulations establish the criteria and procedures for the offering of study places on the Life Science Management Master's programme to applicants who will be enrolled in their first programme semester at HTW Berlin from the winter semester 2016/17.

§ 2 Applicability of the Study and Examination Regulations for the Life Science Management Master's Programme

The Eligibility and Admission Regulations for the further education Master's programme Life Science Management are supplemented by the Study and Examination Regulations for the Life Science Management further education Master's programme in their valid edition.

§ 3 Entry Requirements and Intake Capacity

(1) The Master's programme Life Science Management is a further education programme and is subject to a participation fee.

(2) As a rule, successful applicants for the Master's programme must have successfully completed a first academic degree with at least 210 credits **and** have thereafter accumulated practical professional experience as a rule lasting at least one year.

(3) In the event that an applicant has completed a previous terminal academic degree with at least 180 but fewer than 210 ECTS credits, the applicant may submit other relevant evidence of prior learning to be considered. Prior learning in the form of additional comparable university or non-university studies as per the Lisbon Recognition Convention or professional experience lasting over a year, generally undertaken after the first academic degree and related to the programme content of the Life Science Management Master's programme, can be accredited. Decisions regarding the accreditation of prior learning and professional experience shall be made by the selection committee, which must record via a written protocol with how many ECTS credits and with which grades this prior learning is to be accredited. In addition, it shall be recorded in writing whether missing ECTS credits must be completed in order to ensure that a total of 300 ECTS credits suitable for accreditation have been reached by the conclusion of the Master's programme. If this requirement has been met, admission or progression to the next selection stage is possible in accordance with §§ 6 and 7. However, this does not entail a pre-emptive decision on admission being granted.

(4) The admissions capacity for the Life Science Management Master's programme comprises as a rule 20, and a maximum of 25, places per semester.

§ 4 Application Deadline and Procedures

(1) To be considered for admission, complete applications must reach the responsible department at HTW Berlin by the 15th of June of the year of enrolment. If free places remain available, the selection committee of the further education Master's programme Life Science Management can extend the above deadline. Applicants who miss the application deadline or fail to submit a complete application with all necessary documentation may only be eligible for a study place if such places are available after the regular admission procedure has been completed.

(2) Applications for the Life Science Management Master's programme must be submitted in writing and completed in English. Complete application documentation must comprise:

a) for admission to the programme in accordance with § 3 of these regulations:

- A completed application form for HTW Berlin or a completed online application via the online application portal.
- Copy of passport or identity card (proof of identity).
- Evidence that the admissions requirements set out in § 3, no. 2 of these regulations stipulating a first academic degree followed by one year of relative professional experience have been met,

- Evidence of the number of credits completed from the first terminal higher education degree and any further completed studies or partial studies.
- Evidence of non-university prior learning or periods of relevant professional experience as per § 3, no. 3 of these regulations to be accredited (if applicable). Grade transcripts should be included in the form of authenticated copies.

b) For inclusion in the selection process as per § 6 and § 7 of these regulations:

- Evidence of the final grade (to at least one decimal place) of the first terminal university-level degree.
- Evidence of the subject (programme name) of the previous degree programme,
- Evidence of professional experience/qualifications following the first academic degree related to the content of the Life Science Management Master's programme.
- Evidence of "good English skills" commensurate with at least CEFR level B2 (Common European Reference for Languages) via submission of a language certificate/results of a language test. Also eligible are all language certificates which state that the owner's language skills correspond to level B 2 of the Common European Framework of Reference for Languages recommended by the Council of Europe. The following certification is accepted:

CEFR *1)	ALTE level *2)	IELTS exam *3)	Cambridge exam *4)	TOEIC *5)	TOEFL iBT *6)	UNICert®
B2	Level 3	5-6	FCE (A-C) First Certificate in English	541-700	87	II

*1) Common European Framework of Reference for Languages

*2) Association of Language Testers in Europe

*3) Test of English for International Communication (scale 1 - 8)

*4) CPE, CAE, FCE, PET, KET (awards grades within each level from A - F; only A, B or C count as a pass)

*5) Test of English for International Communication (point scale 10-990)

*6) Test of English as a Foreign Language (the new internet-based test uses the points scale 0-120)

The results/certification of the language test should be evidenced via attested copies. Evidence of language aptitude is not required of applicants whose mother tongue is English. In the case of applicants who can prove that they have studied a programme conducted in English at a foreign university for at least one year, or who have graduated with a complete English-language degree, the selection committee can likewise waive the evidence of language aptitude requirement. Decisions regarding the recognition of submitted certificates shall be made by the selection committee.

§ 5 Duties and Composition of the Selection Committee

(1) Decisions on the admission of applicants to the Life Science Management further education Master's programme are made by a selection committee This is appointed by the Institute Council of the Berlin Institute for Advanced Higher Education.

(2) The selection committee must comprise at least two professors active on the Life Science Management further education Master's programme as well as the Programme Manager of the Life Science Management Master's Programme.

(3) The selection committee shall decide on the accreditation of prior learning and periods of professional experience as per § 3, no. 3, and on the selection criteria set out in § 7, no. 1, 2 and 3 of these regulations.

§ 6 Selection Procedure

(1) The awarding of study places on the further education Life Science Management Master's programme is performed according to the following selection criteria, which are combined to produce a score for each applicant:

a)	The grade point average of the first higher education degree as factor X_1
b)	The weighted grading of the subject from the preceding degree programme, which determines subject-specific motivation and suitability as factor X_2
c)	Relevance of professional experience/qualifications following the first academic degree related to the content of the Life Science Management Master's programme as factor X_3
d)	Evidence of excellent English skills beyond CEFR level B2 as factor X_4

(2) Selection of applicants is performed on the basis of a ranking which is derived from the results of the criteria outlined in section 2 as per the formula:

$$X = 0,35 (X_1) + 0,25 (X_2) + 0,2 (X_3) + 0,2 (X_4)$$

In the event that this process yields the same result for more than one applicant, the process for tied ranking set out in § 17 of the Higher Education Admissions Regulation of the State of Berlin (Berliner Hochschulzulassungsverordnung - BerHZVO) shall apply.

(3) The proportion for the selection procedure as per (2) is 100%.

§ 7 Implementation of Selection Procedure and Selection Criteria

(1) Assessment of the subject of the previous degree programme is performed by the selection committee according to the following scheme:

Subject of the previous degree programme	Grade/Factor X_2
Programmes from the field of Life Sciences (chemistry, biology, biochemistry, biotechnology, bioprocess engineering, pharmacy etc.)	1,0
Programmes from the field of industrial engineering	1,6
Programmes from the field of economics and business (business administration, economics etc.)	2,6
All other programmes	4,0

(2) Assessment of the relevance of professional experience/qualifications following the first academic degree related to the content of the Life Science Management Master's programme as factor X_3 is performed by the selection committee according to the following scheme:

Relevance of professional experience^{*)}	Grade/Factor X_3
More than three years	1,0
More than two years	1,6
More than one year	2,6

^{*)} following the first academic degree

(3) Assessment of English skills as factor X_4 is performed according to the following scheme:

Excellent knowledge of English	Grade/Factor X_4
Evidence of English skills beyond CEFR level B2.	1,0
Evidence of English skills at CEFR level B2.	4,0

(4) If no criteria are fulfilled, a grade of 4,0 will be entered in the selection procedure for the respective criterion. Assessment of the criteria is completed by the selection committee.

§ 8 Admission

(1) In the notice of admission, HTW Berlin shall stipulate a deadline before which the applicants must enrol. In the event that this enrolment is not performed by this deadline, the notice of admission shall cease to be valid.

(2) Applicants who are not awarded admission to the further education Life Science Management Master's programme shall receive a notice of refusal.

§ 9 Entry into Force/Publication

These regulations come into force on the day after their publication in HTW Berlin's Official Information Circular.